

2022

全國技專校院學生英語配音比賽

主辦單位：臺北城市科技大學應用外語系

協辦單位：臺北城市科技大學外語教學委員會

中華民國 111 年 2 月 25 日

## 一、活動名稱：2022 全國技專校院學生英語配音比賽

## 二、活動目的

- (一) 藉由戲劇動畫等情境模擬，促使學生積極融入英語發音、語調的練習，進而提昇英語的口語表達能力。
- (二) 藉由此活動培養學生的自信心及榮譽心，並促進全國技專校院學生間之交流學習與相互砥礪。

## 三、主辦單位：臺北城市科技大學應用外語系

協辦單位：臺北城市科技大學外語教學委員會

## 四、報名時間

民國 111 年 3 月 24 日(週四)起至 3 月 30 日(週三)止，紙本報名表以郵戳為憑。

## 五、參賽資格與注意事項

### (一) 資格

1. 經教育部核准設立並具有中華民國國籍之技職體系(科技大學、技術學院或專科學校)在校學生，且須經由學校遴薦者。
2. 六足歲以後，未在英語系國家連續住滿 1 年以上，或未曾於歐美僑校就讀 1 年以上者。

### (二) 注意事項

1. 分為主修英語組(英文系科或應外系科學生)與非主修英語組(非英文系科或非應外系科學生)。
2. 同一學校之學生 4-6 人組隊報名(1 人可為多角色配音)，每名學生僅能選擇同校其中一組報名，不得跨組參賽。
3. 各校依組別可各有 2 隊參賽(即主修英語組可 2 隊，非主修英語組可 2 隊)。
4. 不得跨校報名參賽。

(三) 影片：需為臺北城市科技大學英語公播版之影片(見附件一)。

## 六、報名方式

(一) 參加比賽的每一團隊由學生 4-6 人及指導老師組成。

(二) 請於民國 111 年 3 月 30 日(四)前，完成以下兩階段報名手續。

(三) 報名資料繳交之種類與方式：

本次比賽分初賽(依先行錄製之配音檔評選)與決賽(依現場配音評選)。報名時，請同時寄出初賽資料與完整資料。

所需之資料及說明如下。

項次	項目內容	比賽別	說明事項	注意事項	繳交方式
1 電子信	電子檔報名表	初賽暨決賽用	<p>1.電子檔報名表只須填寫各項資料，可免蓋學校關防，指導老師亦無需簽名，即可寄出。但<b>紙本報名表則皆需要關防以及簽名。</b></p> <p>2.電子檔報名表可至本校應用外語系網頁下載，或使用附檔之電子檔報名表。</p> <p>3.報名表內之立位編號欄，請根據辦法<b>第十四</b>項之「比賽現場參賽者站立位置圖」填寫。</p> <p>4.站立於<b>CD</b>兩個位置者，即為參賽個人獎者。</p> <p>5.請依表詳細填寫。檔名請標註「<b>2022 年全國技專校院學生英語配音比賽—△△大學/學院○○○(代表學生全名)</b>」。</p>	<p>1.電子檔報名表與紙本報名表內容須一致。</p> <p>2.本系於收到各校報名資料後，最遲在<b>2022 年 4 月 8 日(週五)前</b>，將以電子郵件方式回信。若未收到本系回覆已收件之電子信答覆，詢問請加<b>LINE: @224mowmg</b></p> <p>3.傳寄資料或詢問之電子信，信中請寫明學校及寄信者之全稱，以便工作小組得以確認來信者為何人。</p>	<p>1.以電子信方式寄出。</p> <p>2.電子檔資料請寄送至以下電子信箱。 <b>afldtpcu@gmail.com</b></p>
2 電子信	5 分鐘以內完整影像檔 劇本	初賽暨決賽用	劇本(英語原文 word 檔)須依劇情先後次序及角色對白排列。		<p>1.以電子信方式寄出。</p> <p>2.寄送處同上。</p>
3 電子信 + 雲端	5 分鐘之內 (時間範圍完整影像與口白結合之檔案 (但不須同時將參賽者配音情形錄製於內))	初賽用	<p>初賽評分標準</p> <p>1.「英語發音」(35%)、</p> <p>2.「聲音情感表現」(35%)、</p> <p>3.「團體默契」與「流暢度」(30%)</p>	<p>1.僅錄製口白，勿加入其他音效或背景音樂。</p> <p>2.初賽用之影片段落須為決賽用同部影片之相同片段。</p> <p>3.檔案名稱請註明為[初賽用]。</p>	<p>1.請將影片上傳至學生聯絡人之<b>Google 雲端(Google Drive)</b></p> <p>2.再以電子信寫明供主辦單位下載之網址。(請使用「取得檔案共用連結」(Get Shareable Link)之網址)(可與電子報名表及劇本</p>

					同信件)(不須郵寄光碟)
4 電子信+雲端	5分鐘內完整原始影像檔	決賽用	決賽評分標準 1.「英語發音」(30%)、 2.「聲音情感表現」(30%)、 3.「團體默契」與「流暢度」(30%) 4.「音效」(10%)	1.只需影像，不需結合口白。 2.繳交之影片檔，可保留原聲音，但比賽時，僅播放影像檔，聲音部分將靜音處理。 3.影片字幕不可保留。 4.決賽影片繳交後，即不得再行更改內容。 5.檔案名稱請註明為[決賽用]。	前項3.為初賽用。 本項4.為決賽用  本項4之繳交方式同前項3
5 線上	線上報名	初賽暨決賽用	1.網址如備註。 2.請以此報名表備註之網址連結填寫。	線上報名表與紙本報名表內容須一致。	線上填寫報名表。
6 紙本	紙本報名表	初賽暨決賽用	1.須加蓋學校關防。 2.紙本報名表以郵戳為憑。 3.郵寄地址： 112 台北市北投區學園路2號 臺北城市科技大學應用外語系 全國英語配音比賽工作小組收	紙本報名表與線上報名表內容須一致。	印出後，以信件寄出。

(備註:線上填寫報名表之網址為: <https://forms.gle/znhhdpXWV1j8dQuRA>)

#### (四) 請填寫電子報名表

請連結以下網址：<https://forms.gle/znhhdpXWV1j8dQuRA>

請自行至本校應用外語系網頁點選連結 <https://bit.ly/3cBeCTp>  
或 <https://bit.ly/2MG9IPz>

填寫完畢後，請點選 **submit**。

#### 1. 同時以郵寄方式寄送下列資料

##### (1) 初賽用之影片光碟：

- A. 影片從公播版中自選欲配音之戲劇或動畫片段，片長以5分鐘為限，可自由剪輯，並請將學生的配音(僅錄製口白，不需加入音效或背景音樂)與影片內

容編輯成 mp4 格式檔。

B. 配音台詞需與原始影片相同。

(2) 決賽用之影片光碟(聲音、音效及字幕需全部消除)

(3) 加蓋學校關防紙本報名表：

參賽學生順序，請依辦法第十四條之「比賽現場參賽者站立位置圖」填寫，  
其中 C、D 為個人獎參賽者位置。

(4) 請附上英語原文文字劇本 word 檔(劇本須依劇情先後次序及角色對白排列)。

(五) 寄送地點：112 台北市北投區學園路 2 號

臺北城市科技大學 應用外語系(請於信封上註明主修英語組或非主修英語組)

全國技專校院學生英語配音比賽—工作小組 收

(六) 本系於收到各校上述報名資料後，將會以電子郵件方式回信。若一週內(0408 前)未收到本系回覆已收件之答覆，請 email：[afldtpcu@gmail.com](mailto:afldtpcu@gmail.com) 再確認。

(七) 若有問題詢問，請以 email 或 line 聯絡。「城市科大英語配音比賽」之 line 官方帳號 ID: @224mowmg 或行動條碼：



## 七、比賽日期及地點

(一) 初賽公佈日期

1. 以學生配音影片檔評選，民國 111 年 4 月 15 日(四)前公佈主修英語組及非主修英語組各 10 隊。
2. 如有同分現象，主辦單位可增額入選隊伍。

(二) 決賽日期

1. 主修英語組:民國 111 年 5 月 12 日(四)

非主修英語組:民國 111 年 5 月 13 日(五)

假臺北城市科技大學財經大樓舉辦(主辦單位有視狀況而變更日期、時間及地點的權利)。

2. 出賽順序於比賽當日報到時，採隨到隨抽之方式決定。逾時則由工作人員代抽，並公佈於會場外。

## 八、比賽當日之音響與設備

(一) 比賽時，現場螢幕只播放影像，原片聲音設定為靜音且無字幕狀態。所有音效或配樂請選手依下列規定準備。

1. 允許

(1) 參賽者得自行攜帶道具，在現場製造音效效果。

(2) 可使用大會提供或自行攜帶之收音機於現場播放原影片中之背景音樂，但背景

音樂不可含有任何音效。

2. 不允許

(1) 不可直接擷取原戲劇、動畫中之原始音效。

(2) 不得使用事先錄製之電子合成音效於現場播放。

(3) 比賽現場不得攜帶水做音效。

(二) 測試影片和麥克風等時間，以 2 分鐘為限，每逾 1 分鐘，扣總成績 1 分。

(三) 比賽當日請務必額外攜帶貴校決賽用之影片片段以為備用。

## 九、評分項目及細節

### (一) 評分項目

#### A、初賽：

1. 英語發音：35%

2. 聲音情感表現：35%

3. 團體默契與流暢度：30%

#### B、決賽：

1. 英語發音：30%

2. 聲音情感表現：30%

3. 團體默契與流暢度：30%

4. 音效：10%

### (二) 演出時間：包括主修英語組與非主修英語組

1. 配音演出時間皆以 5 分鐘為限。

2. 5 分鐘以上，扣 5 分，並停止發聲。

(三) 參賽同學出場時，請勿穿著校服，亦不得明示或暗示校名，違者，扣總分 5 分。

## 十、評審委員及評分加計

(一) 評審委員：聘請英語文相關專長之人士擔任評審。

(二) 各組名次以總積分之高低排序，由評審委員裁決得獎名單。

(三) 各組取團體獎三名及佳作若干名。但主辦單位可視實際參賽隊伍數，增刪優勝隊伍數。

(四) 各組另取優秀配音員獎 10 名。

## 十一、獎勵辦法

依各組區分團體獎和個人獎。

團體獎	個人獎
第一名：頒發獎狀 第二名：頒發獎狀 第三名：頒發獎狀 佳作：頒發獎狀	優秀配音員獎 10 名 每人頒發獎狀
註：若非主修英語組比賽隊伍未達 6 隊(含)以上，主辦單位有權合併至主修英語組比賽。	

## 十二、執行人員

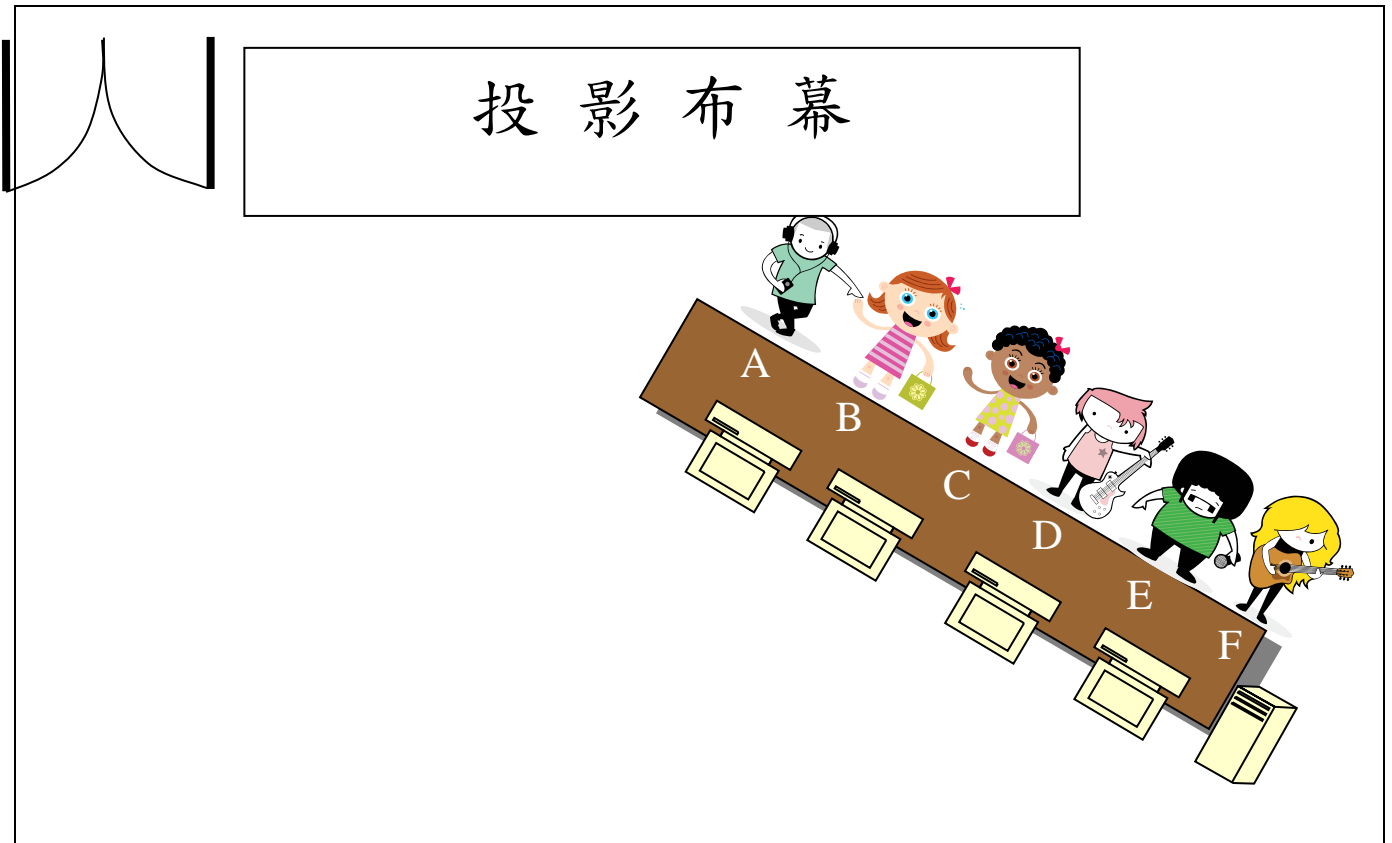
總計劃負責人：陳乃慈主任

負責老師：陳藝雲、葉美華、洪福星、李天頌、詹淑芬、張甄玲

## 十三、備註

- (一) 確實填寫報名資料，不得冒名參賽，否則一經查證屬實，取消比賽資格。若已領取獎金、獎狀，主辦單位得予以追回，並取消其優勝資格，且發函告知該校。
- (二) 本辦法若有修正或補充，得適時修正補充之，並於比賽前公開說明之。
- (三) 評分若有同分情事，由評審討論裁決。
- (四) 請務必測試貴校準備之影片片段是否可以正常播放。
- (五) 配音比賽時，只播放影像檔，原片聲音將為靜音且無字幕狀態。
- (六) 報名辦法、報名表和下載網址，請參考本系網頁，網址如下：  
<https://afl.tpcu.edu.tw/bin/home.php>
- (七) 電子信箱：[afltpcu@gmail.com](mailto:afltpcu@gmail.com)，若有相關連絡事項請以 e-mail 或 line 連絡。
- (八) 交通方式→<http://www.tpcu.edu.tw/ezfiles/0/1000/img/6/49043520.pdf>  
(首頁→訪客→校園簡介→交通路線)

## 十四、比賽現場參賽站立位置圖







※ 請附上學生證之正反面影本

A.

請貼學生證正面影印本	請貼學生證反面影印本
------------	------------

B.

請貼學生證正面影印本	請貼學生證反面影印本
------------	------------

C.

請貼學生證正面影印本	請貼學生證反面影印本
------------	------------

D.

請貼學生證正面影印本	請貼學生證反面影印本
------------	------------

E.

請貼學生證正面影印本	請貼學生證反面影印本
------------	------------

F.

請貼學生證正面影印本	請貼學生證反面影印本
------------	------------

## 臺北城市科技大學圖書館光碟資料目錄

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
1	21	決勝 21 點	羅伯路克提	V005848
2	300	300 壯士:斯巴達的逆襲	柴克史奈德	V005716-7
3	2012	2012	Roland Emmerich	V006612
4	10 Items or Less	一路愛相隨	Brad Silberling	V006769
5	100 Girls	美國派之葷禮	Michael Davis	V005397
6	127 Hours	127 小時	Danny Boyle	V006659
7	16 Blocks	狙擊封鎖線	Richard Donner	V005522
8	27 Dresses	27 件禮服的秘密	Anne Fletcher	V005844
9	50 First Dates	我的失憶女友	Peter Segal	V005408
10	A Cinderella Story	灰姑娘的玻璃手機	Mark Rosman	V005379
11	Aeon Flux	倩影刺客	Karyn Kusama	V005587
12	Alexander	亞歷山大大帝	Oliver Stone	V005327-8
13	Alvin and The Chipmunks	鼠來寶	Tim Hill	V005979
14	Alvin and the Chipmunks 3	鼠來寶 3	麥克米契	V006828
15	American Gangster	美國黑幫	Ridley Scott	V005843
16	An Unfinished Life	美麗待續	Lasse Hallström	V005520
17	Android Apocalypse	機器人啟示錄	Paul Ziller	V005753
18	Angels and Demons	天使與魔鬼	Ron Howard	V005912
19	Are We Done Yet?	有完沒完	Steve Carr	V005751
20	Arizona Dream	亞歷桑納夢遊	Emir Kusturica	V005807
21	Around the World in 80 Days	環遊世界 80 天	Frank Coraci	V005317
22	AUGUST RUSH	把愛找回來	Kirstan Sheridan	V005869
23	Australia	澳大利亞	巴茲魯曼	V005969
24	AWAKE	索命麻醉	喬比哈洛德	V005861
25	Bangkok Dangerous	無聲火	彭氏兄弟	V005902
26	Battle Space	星際爭霸-時空戰場	Johnson, Neil	V006551
27	Be Cool	黑道比酷	F. Gary Gray	V005425
28	Beauty and the Beast	魔獸啟示錄	大衛李斯特	V006550
29	Before Sunset	愛在日落巴黎時	Richard Linklater	V005340
30	Being Julia	縱情天后	István Szabó	V005331
31	Big Momma's House 2	絕地奶霸 2	John Whitsell	V005593
32	Big Stan	猛男姦獄	Rob Schneider	V005909
33	Black Butterflies	黑蝶漫舞	Paula van der Oest	V006748
34	Blades of Glory	冰刀雙人組	Will Speck, Josh Gordon	V005769
35	Blood Diamond	血鑽石	艾德華茲維克	V005681-2
36	Bourne Ultimatum	神鬼認證:最後通牒	保羅葛林葛瑞斯	V005981
37	BREAKFAST ON PLUTO	冥王星早餐	Neil Jordan	V005697
38	Bride War	新娘大作戰	Gary Winick	V005961
39	Brokeback Mountain	斷背山	李安	V005511-2

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
40	Burlesque	舞孃俱樂部	史提夫安提	V006625
41	Catch Me if You Can	神鬼交鋒	Steven Spielberg	V005413-4
42	Category seven: The end of the world	明天過後 2	迪克羅利	V005787
43	Cellular	玩命手機	David R. Ellis	V005325-6
44	CHANGELING	陌生的孩子	克林伊斯威特	V005942
45	CHAOS	超完美搶案	Tony Giglio	V005870
46	Charlie and the Chocolate Factory	巧克力冒險工廠	Tim Burton	V005578-9
47	Charlotte's Web	夏綠蒂的網	蓋瑞溫尼克	V005762
48	Chasing 3000	第 3000 支安打	Gregory J. Lanese	V006572
49	Chasing Liberty	第一千金歐遊記	未提供	V005381
50	CITY OF EMBER	微光城市	吉爾基能	V005978
51	Click	命運好好玩	Frank Coraci	V005692
52	Cold Mountain	冷山	Anthony Minghella	V005307
53	Confessions of A Shopaholic	購物狂的異想世界	P.J. Hogan	V005974
54	Constantine	康斯坦汀	Francis Lawrence	V005338-9
55	Contraband	禁運品	Baltasar Kormákur	V006826
56	Crash	衝擊效應	Paul Haggis	V005560
57	Deck the Halls	聖誕亮晶晶	John Whitesell	V005754
58	Deja Vu	時空線索	Tony Scott	V005768
59	Die Hard 4.0	終極警探 4.0	Len Wiseman	V005739
60	Dinner for Schmucks	豬頭晚餐	Jay Roach	V006833
61	Dirty Dancing	熱舞十七	Emile Ardolino	V005290
62	Doctor Dolittle 3	怪醫杜立德 3	Rich Thorne	V005604
63	Dodgeball: A True Underdog Story	鐵男躲避球	Rawson Marshall Thurber	V005355
64	Dolan's Cadillac	史帝芬金之惡夢工廠	Jeff Beesley	V006638
65	Doomsday	2010: 末日天咒	Nick Everhart	V005917
66	Dr. Dolittle 5	怪醫杜立德	未提供	V005901
67	Dreamgirls	夢幻女郎	Bill Condon	V005764
68	Driving Lessons	人生駕駛課	Jeremy Brock	V005774
69	Duplex	一不住二不休	Danny DeVito	V005359
70	Eat, Pray, Love	享受吧！一個人的旅行	雷恩莫瑞	V006615
71	Eight Below	極地長征	Frank Marshall	V005583
72	Ella Enchanted	麻辣公主	Tommy O'Haver	V005323
73	Enchanted	曼哈頓奇緣		V005838
74	Enduring Love	紅氣球之戀	羅傑米契爾	V005721
75	Enron: the Smartest Guys in the Room	安隆風暴	Alex Gibney	V005573
76	Epic Movie	史詩大帝國	Jason Friedberg · Aaron Seltzer	V005714
77	Equilibrium	重裝任務	Kurt Wimmer	V005567
78	Fantastic Four: Rise of Silver Surfer	驚奇 4 超人: 銀色衝浪手現身	Tim Story	V005696
79	Far From Heaven	遠離天堂	Todd Haynes	V005316
80	Feast of Love	愛情盛宴	Robert Benton	V006010

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
81	Finding Nemo	海底總動員	Andrew Stanton · Lee Unkrich	V005420-21
82	Finding Neverland	尋找新樂園	Marc Forster	V005424
83	First Daughter	第一千金	Forest Whitaker	V005350
84	Flight Of Fury	終極戰機	Michael Keusch	V005747
85	Flyboys	空戰英豪	Tony Bill	V005650
86	Fracture	破綻	葛瑞格利霍布里	V005763
87	Fun With Dick and Jane	我愛上流	Dean Parisot	V005571
88	Garfield	加菲貓	Peter Hewitt	V005372
89	GET SMART	特務行不行	Peter Segal	V005857
90	Ghost Rider	惡靈戰警	Mark Steven Johnson	V005757
91	Ghost Rider: Spirit of Vengeance	惡靈戰警：復仇時刻	馬克奈維代、布萊恩泰勒	V006823
92	Glass: A Portrait of Philip in Twelve Parts	菲利普葛拉斯 12 樂章	史考特希克	V005956
93	GOING THE DISTANCE	真愛零距離	納妮特柏斯坦	V006614
94	Good Night, and Good Luck	晚安, 祝您好運	George Timothy Clooney	V005594
95	Goodbye Bafana	再見曼德拉	Bille August	V006610
96	Gran Torino	經典老爺車	克林伊斯威特	V005962
97	Guess Who	誰敢來晚餐	Kevin Rodney Sullivan	V005343
98	HANCOCK	全民超人	彼得柏格	V005858
99	Happy Feet	快樂腳	喬治米勒	V006607
100	Harry Potter and the Deathly Hallows: Part I	哈利波特 7 死神的聖物 1	David Yates	V006626
101	Harry Potter and the Goblet of Fire	哈利波特:火盃的考驗	Mike Newell	V005557-8
102	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE	哈利波特:混血王子的背叛	David Yates	V005941
103	Harry Potter and the Order of the Phoenix	哈利波特:鳳凰會的密令	David Yates	V005749-50
104	Harry Potter and the Prisoner of Azkaban	哈利波特:阿茲卡班的逃犯	Alfonso Cuarón	V005395-6
105	He's Just Not That Into You	他其實沒那麼喜歡妳	肯瓦皮斯	V005927
106	Hide and Seek	捉迷藏	John Polson	V005344
107	High School Musical	歌舞青春	未提供	V005765
108	HIGH SCHOOL MUSICAL 3 : SENIOR YEAR	歌舞青春 3		V005966
109	Hitch	全民情聖	Andy Tennant	V005357
110	Hitman	殺手 47	Xavier Gens	V005840
111	Hop	開運兔	提姆希爾	V006759
112	Horton Hears A Who	荷頓奇遇記	Jimmy Hayward · Steve Martino	V005865
113	Hotel Rwanda	盧安達飯店	Terry George	V005582
114	How to Train Your Dragon	馴龍高手	迪恩德布羅斯、克里斯桑德斯	V006535
115	HUMANITY'S END	星際爭霸-最後戰役	Johnson, Neil	V006552
116	I Am David	送信到哥本哈根	Paul Feig	V005387
117	I. Robot	機器公敵	Alex Proyas	V005373-4
118	Il y a longtemps que je t'aime	我一直深愛著你	Philippe Claudel	V005987
119	In Good Company	大公司小老闆	Paul Weitz	V005332
120	In Her Shoes	偷穿高跟鞋	Curtis Hanson	V005574
121	In Time	鐘點戰	安德魯尼寇	V006763

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
122	Inkheart	墨水心	Iain Softley	V005968
123	Into the Blue	深海尋寶	John Stockwell	V005603
124	Iron Man	鋼鐵人	Jon Favreau	V005854
125	It's all Gone Pete Tong	撼動生命	Michael Dowse	V005561
126	J. Edgar	強·艾德格	克林伊斯威特	V006764
127	Jane's Journey	珍愛旅程	Lorenz Knauer	V006751
128	Journey to the Center of the Earth	地心冒險 1	Eric Brevig	V006755
129	Jumper	移動世界	Doug Liman	V005850
130	Juno	鴻孕當頭	Jason Reitman	V005852
131	Just Like Heaven	出竅情人	Mark Waters	V005586
132	Kill Bill Vol. 2	追殺比爾 2:愛的大逃殺	Quentin Tarantino	V005367
133	King Arthur	亞瑟王	Antoine Fuqua	V005392
134	King Kong	金剛	Peter Jackson	V005554
135	Knocked up	好孕臨門	賈德艾托	V005980
136	KNOWING	末日預言	亞歷士普羅亞斯	V005929
137	La Vie En Rose	玫瑰人生	奧利維爾達昂	V005698
138	License To Wed	結婚糾察隊	肯瓦皮斯	V005741
139	Life as We Know It	命中注定多個你	葛瑞格貝蘭提	V006624
140	Little Bit of Heaven	想愛趁現在	妮可卡索	V006825
141	Little Fockers	門當父不對之我才是老大	保羅魏茲	V006618
142	Little Miss Sunshine	小太陽的願望	Jonathan Dayton · Valerie Faris	V005732
143	Lorenzo's Oil	羅倫佐的油	喬治米勒	V006847
144	Love Actually	愛是您愛是我	Richard Curtis	V005308
145	Madagascar	馬達加斯加	Eric Darnell · Conrad Vernon	V005575
146	Madagascar 2	馬達加斯加 2	艾瑞克達奈爾	V005954
147	Made of Honor	新郎不是我	保羅威藍	V005903
148	Mamma Mia!	媽媽咪呀!	Phyllida Lloyd	V005960
149	Marley & Me	馬利與我	大衛法蘭科	V005953
150	MARRIED LIFE	第四者	Ira Sachs	V005871
151	MEET THE SPARTANS	這不是斯巴達		V005834
152	Memoirs of Geisha	藝伎回憶錄	Rob Marshall	V005601
153	Merlin And The Book Of Beasts	魔法聖戰	Warren P. Sonoda	V006545
154	Million Dollar Baby	登峰造極	Clint Eastwood	V005329-30
155	Miss Congeniality 2: Armed and Fabulous	麻辣女王 2:美麗的要命	John Pasquin	V005335
156	MONEYBALL	魔球	Bennett Miller	V006846
157	Mr. Bean's Holiday	豆豆假期	Steve Bendelack	V005760
158	Mulholland Dr.	穆荷蘭大道	David Lynch	V005801
159	Music and Lyrics	K 歌情人	馬克勞倫斯	V005686
160	Must Love Dogs	愛狗男人請來電	Gary David Goldberg	V005584
161	Mystic River	神秘河流	Clint Eastwood	V005315
162	National Treasure	國家寶藏	Jon Turteltaub	V005602

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
163	NATIONAL TREASURE II	國家寶藏:古籍秘辛	Jon Turteltaub	V005841
164	NEW YEAR'S EVE	101 次新年快樂	Garry Marshall	V006767
165	Next	關鍵下一秒	Lee Tamahori	V005783
166	Night At The Museum	博物館驚魂夜	薛恩李維	V005688
167	No Reservations	料理絕配	史考特希克	V006609
168	No Strings Attached	飯飯之交	Ivan Reitman	V006658
169	Norbit	糯米正傳	布萊恩羅賓斯	V005704
170	North Country	北國性騷擾	Niki Caro	V005733
171	Notes on a Scandal	醜聞筆記	Richard Eyre	V005758
172	OCEAN'S THIRTEEN	瞞天過海:十三王牌	史蒂芬索德柏	V005693
173	October Sky	十月的天空	喬·喬斯頓	V005920
174	One Day	真愛挑日子	Lone Scherfig	V006811
175	One Missed Call	鬼鈴聲	Eric Valette	V005839
176	Original : The Boss Of It All	老闆!我最大	Lars von Trier	V005793
177	P2	停車場夜驚魂	Franck Khalfoun	V005835
178	Paranormal Activity 3	鬼入鏡 3	亨利喬斯特、艾瑞爾舒曼	V006757
179	Paris 36	放牛班快樂頌	Christophe Barratier	V005937
180	Pathfinder	征服者	Marcus Nispel	V005734
181	PEACEFUL WARRIOR	深夜加油站遇見蘇格拉底	維克多·沙爾瓦	V005955
182	Perfect Strangers	勾引陌生人	詹姆斯佛利	V005715
183	PINK PANTHER 2	粉紅豹：2 有惡豹	哈洛茲華	V005949
184	Pirates of the Caribbean: At World's End	神鬼奇航 3：世界的盡頭	Gore Verbinski	V006534
185	Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest	神鬼奇航 2：加勒比海盜	Gore Verbinski	V006533
186	Pirates of the Caribbean: The Curse of the Black Pearl	神鬼奇航 1：鬼盜船魔咒	Gore Verbinski	V006532
187	Pride and Prejudice	傲慢與偏見	Joe Wright	V005552
188	Public Enemies	頭號公敵	麥可曼恩	V005972
189	Puss In Boots	鞋貓劍客	未提供	V006834
190	Race to Witch Mountain	超異能冒險	未提供	V005958
191	Raising Helen	流行教母	Garry Marshall	V005386
192	Ratatouille	料理鼠王	Brad Bird	V005944
193	Raw Feed #3 : Believers	恐怖末日屠殺	Daniel Myrick	V005735
194	Ray	雷之心靈傳奇	Taylor Hackford	V005298-9
195	Reach For Me	陪你到最終	LeVar Burton	V005989
196	Real Steel	鋼鐵擂台	Shawn Levy	V006762
197	Reign Over Me	從心開始	Mike Binder	V005738
198	Relative Strangers	陌生親家	葛瑞格里安納	V005702
199	Rent	吉屋出租	Chris Columbus	V005605
200	Revolutionary Road	真愛旅程	山姆曼德斯	V005948
201	Rise of The Planet of The Apes	猩球崛起	魯柏華爾特	V006851
202	Runaway Jury	失控的陪審團	Gary Fleder	V005434
203	RUSH HOUR 3	尖峰時刻 3 巴黎打通關	布來特瑞納	V006608
204	Sahara	2005 撒哈拉	Breck Eisner	V005318-9

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
205	Scary Movie 3	驚聲尖笑 3	David Zucker	V005405
206	SCOOP	遇上塔羅牌情人	Woody Allen	V005831
207	Secret Window	秘窗	David Koepp	V005435
208	See you in september	曼哈頓九月情	Tamara Tunie	V006640
209	Semi Pro	灌籃大帝	Kent Alterman	V005859
210	Shark Tale	鯊魚黑幫	Vicky Jenson、Bibo Bergeron	V005422
211	SHERLOCK HOLMES: A GAME OF SHADOWS	福爾摩斯：詭影遊戲	蓋瑞奇	V006831
212	Shooter	狙擊生死線	Antoine Fuqua	V005761
213	Shrek 2	史瑞克 2	Andrew Adamson	V005388-9
214	Silent Hill	沉默之丘	Christophe Gans	V005515-6
215	Simone	虛擬偶像	Andrew Niccol	V005523
216	SMOTHER	老媽愛死你	Vince Di Meglio	V005846
217	Social Network	社群網戰	大衛芬奇	V006620
218	Something's Gotta Give	愛你在心眼難開	Nancy Meyers	V005436
219	Spanglish	真情快譯通	James L. Brooks	V005358
220	Spider Man 2	蜘蛛人 2	Sam Raimi	V005375-6
221	Spiderman 3	蜘蛛人 3	Sam Raimi	V005707
222	Stealth	機戰未來	Rob Cohen	V005647
223	Step Up	舞出真我	Anne Fletcher	V006611
224	Step UP	舞力全開	朱浩偉	V005853
225	STOMP THE YARD	踢踏人生	Sylvain White	V005729
226	Stormbreaker	風暴剋星	Geoffrey Sax	V005792
227	Stranger than Fiction	口白人生	Marc Forster	V006644
228	STREET KINGS	正義悍將	大衛艾爾	V005867
229	Stuck on You	當我們黏在一起	Peter Farrelly、Bobby Farrelly	V005384
230	Sunshine	太陽浩劫	Danny Boyle	V005684
231	Surf's Up	衝浪季節	艾希布萊能、克里斯巴克	V005743
232	Swimming Upstream	泳往直前	Russell Mulcahy	V005390
233	Sylvia	瓶中美人	Christine Jeffs	V005368
234	Take the Lead	獨領風潮	Liz Friedlander	V005798
235	TAKEN	即刻救援	皮耶莫瑞爾	V005933
236	Taxi	終極殺陣:計程車女王	Tim Story	V005352
237	Terminal	航站情緣	Steven Spielberg	V005393-4
238	Terminator Salvation	魔鬼終結者:未來救贖	McG	V005976
239	Tess	黛絲姑娘	Roman Polanski	V005364-5
240	The Adventures of Robin Hood	羅賓漢歷險記	William Keighley	V006546
241	THE BACK UP PLAN	備胎女王	亞倫保羅	V006613
242	The Benchwarmer	冷板凳少棒隊	Dennis Dugan	V005597
243	The Bucket List	一路玩到掛	羅伯萊納	V005833
244	The Burrowers	神秘無底洞	傑帝佩堤	V006548
245	The Butterfly Effect	蝴蝶效應	Eric Bress、J. Mackye Gruber	V005415-6
246	The Cave	異底洞	Bruce Hunt	V005568



序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
247	The Chronicles of Narnia: The Lion, The Witch and The Wardrobe	納尼亞傳奇:獅子女巫魔衣櫥	Andrew Adamson	V005551
248	The Comebacks	勵志大聯盟	Tom Brady	V005847
249	The Contractor	致命契約	Josef Rusnak	V005746
250	The Cove	血色海灣	Louie Psihoyos	V006634
251	The Curious Case of Benjamin Button	班傑明的奇幻旅程	大衛芬奇	V005945
252	The Da Vinci Code	達文西密碼	Ron Howard	V005964
253	THE DARK KNIGHT	黑暗騎士	Christopher Nolan	V005959
254	The Day After Tomorrow	明天過後	Roland Emmerich	V005309-10
255	The Death And Life Of Bobby Z	生死交鋒	約翰赫茲費爾德	V005786
256	The Deaths of Ian Stone	獵殺死神	Dario Piana	V005873
257	The Devil Wears Prada	穿著 Prada 的惡魔	David Frankel	V005703
258	The Emperor's Journey	企鵝寶貝	Luc Jacquet	V005348
259	The Experiment	判獄風雲	Paul Scheuring	V006583
260	The Eye	變眼	David Moreau	V005836
261	The Family Stone	婆家就是你家	Tomas Bezucha	V005599
262	The Final Cut	迴光報告	Omar Naim	V005570
263	The Fourth Angel	火線正義	John Irvin	V005442
264	The Great Gatsby	大亨小傳	傑克克萊頓	V005363
265	The Grey	即刻獵殺	喬伊卡納漢	V006788
266	The Hammer	聽不見的勝利	Oren Kaplan	V006867
267	The Help	姊妹	Tate Taylor	V006866
268	The Holiday	戀愛沒有假期	Nancy Meyers	V005766
269	The Hours	時時刻刻	Stephen Daldry	V006002
270	The Interpreter	雙面翻譯	Sydney Pollack	V005576
271	THE INVASION	恐怖拜訪	奧立佛希斯貝傑	V005736
272	The Invisible	幽靈人口	David S. Goyer	V005770
273	The Iron Lady	鐵娘子：堅固柔情	Phyllida Lloyd	V006845
274	THE JANE AUSTEN BOOK CLUB	珍奧斯汀的戀愛教室	Robin Swicord	V006621
275	The Killer elite	特種精英	Gary McKendry	V006810
276	The Last Exorcism	最後大法師	Daniel Stamm	V006547
277	The Last Samurai	末代武士	Edward Zwick	V005313-4
278	The Last Time	暗盤交易	Michael Caleo	V005687
279	The Legend of Zorro	蒙面俠蘇洛 2 不朽傳奇	Martin Campbell	V005603
280	The Illusionist	魔術師	西拉維休曼	V006553
281	THE LUCKY ONE	幸運符	史考特希克	V006793
282	The Marine	海陸悍將	John Bonito	V005748
283	The Matrix Revolutions	駭客任務完結篇:最後戰役	Andy Wachowski · Larry Wachowski	V005341-2
284	The Messengers	鬼使神差	彭順、彭發	V005701
285	The Notebook	手札情緣	Nick Cassavetes	V005437
286	The Pacifier	限制級裸母	Adam Shankman	V005297
287	The Phantom of the Opera	歌劇魅影	Joel Schumacher	V005320-22

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
288	The Pink Panther	粉紅豹	Shawn Levy	V005550
289	THE PIRATES	海賊天團	彼得羅德、Jeff Newitt	V006806
290	The Prince & Me	麻雀變王妃	Martha Coolidge	V005391
291	The Pursuit of Happyness	當幸福來敲門	Gabriele Muccino	V005694
292	The Reaping	報應	史蒂芬霍普金斯	V005713
293	The Right Stuff	太空先鋒	菲立普考夫曼	V550649
294	THE RITE	現代驅魔師	麥克哈夫斯強	V006549
295	The September Issue	時尚惡魔的聖經	R.J. Cutler	V006808
296	THE TAKING OF PELHAM 1-2-3	亡命快劫	東尼史考特	V005910
297	The Thing	極地詭變	Matthijs van Heijningen	V006760
298	The Travelling Birds	鵬程千萬里	Jacques Perrin	V005428-9
299	The Twilight Saga: Eclipse	暮光之城	大衛史雷德	V005967
300	The Ugly Duckling And Me	醜小鴨與我	Michael Hegner	V006840
301	The Vow	愛·重來	Michael Sucsy	V006865
302	THIS MEANS WAR	特務愛很大	McG	V006809
303	Tim Burton's Corpse Bride	提姆波頓之地獄新娘	Mike Johnson、Tim Burton	V005592
304	Time Lapse	奪命關頭	未提供	V005441
305	To Dance with the White Dog	白狗的最後華爾滋	Terry Kay	V006558
306	Trainwreck: My Life as an Idiot	天生蠢材必有用	Tod Harrison Williams	V006004
307	Transformers	變形金剛	Michael Bay	V005767
308	Transformers: Revenge of the Fallen	變形金剛:復仇之戰	Michael Bay	V005916
309	Tristan and Isolde	崔斯坦與伊索德	Kevin Reynolds	V005596
310	Troy	特洛伊:木馬屠城記	Wolfgang Petersen	V005311-2
311	Twilight Zone : The Movie	陰陽魔界	John Landis、Joe Dante	V005745
312	Unaccompanied Minors	不羈聖誕夜	Paul Feig	V005731
313	Underworld	決戰異世界	Len Wiseman	V005521
314	Underworld : The Rise of the Lycans	決戰異世界:鬼哭狼嚎		V005935
315	Underworld Awakening	決戰異世界:未來復甦	蘭衛斯曼	V006791
316	Underworld: Evolution	決戰異世界:進化時代	Len Wiseman	V005984
317	UP	天外奇蹟	彼特達克特	V005922
318	Vacancy	針孔旅社	尼姆洛安塔	V005742
319	Van Helsing	凡赫辛	Stephen Sommers	V005409-10
320	Vanity Fair	浮華新世界	Mira Nair	V005306
321	Vantage Point	刺殺據點	彼德塔維斯	V005837
322	Venus	維納斯	羅傑米契爾	V005699
323	Vera Drake	天使薇拉卓克	Mike Leigh	V005349
324	War Horse	戰馬	史蒂芬史匹柏	V006853
325	Watchmen	守護者	柴克史奈德	V005932
326	We Are Marshall	希望不滅	McG	V005728
327	Whale Rider	鯨騎士	Niki Caro	V005975
328	What Happens in Vegas	頭彩冤家	Tom Vaughan	V005856
329	White Chicks	小姐好白	Keenen Ivory Wayans	V005377

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
330	WHITE NOISE : THE LIGHT	鬼訊號 2:靈異透視	派翠克路瑟	V005874
331	Wild hogs	荒野大飆客	Walt Becker、Jack Gill	V005705
332	World Trade Center	世貿中心	Oliver Stone	V005925
333	WRATH OF THE TITANS	怒戰天神	強納森李伯斯曼	V006798
334	X-Men Origins: Wolverine	X 戰警:金鋼狼	葛文胡德	V005918
335	YES MAN	沒問題先生	派頓瑞德	V005936
336	YOGI BEAR	瑜珈熊	艾瑞克布烈維格	V006616
337	You Got Served	熱力四射	Christopher B. Stokes	V005378
338	Youth in Revolt	宅男卡卡	米格奧提塔	V006584
339	Zathura	迷走星球	Jon Favreau	V005556
340	Frozen	冰雪奇緣	Chris Buck, Jennifer Michelle Lee	V007401
341	Zodiac	索命黃道帶	大衛芬奇	V005737
342	The Adventures of Tintin	丁丁歷險記	史蒂芬史匹柏	V006770
343	Pinocchio 3000	木偶幻險記 3000	丹尼爾羅比肖	V006777
344	The Lorax	羅雷司	Ken daurio	V006800
345	Alvin and The Chipmunks	鼠來寶 3	麥克米契	V006828
346	Puss In Boots	鞋貓劍客	未提供	V006834
347	A Monster in Paris	巴黎魅影	盧貝松	V007121
348	Moon Man	月亮先生	史蒂芬社許 Stephan Schesch	V007122
349	Ice Age 4: : Continental Drift	冰原歷險記 4 : 板塊漂移	Steve Martino Mike Thurmeier	V007139
350	Madagascar 3: Europe's Most Wanted	馬達加斯加 3		V007140
351	Wreck-It-Ralph	無敵破壞王	Rich Moore	V007141
352	Rise of the Guardians	捍衛聯盟	未提供	V007141
353	Epic	森林戰士	克里斯威巨	V007342
354	Monsters University	怪獸大學	丹斯坎倫	V007379
355	Despicable Me 2	神偷奶爸 2	皮埃爾科芬 克里斯雷納德	V007380
356	The Croods	古魯家族	KirkDeMicco 科克德密科 ChrisSanders 克里斯桑德斯	V007383
357	Cloudy with a Chance of Meatballs 2	食破天驚(2)	科迪·卡梅倫和克里斯·皮恩	V007404
358	Lego: The Adventures Of Clutch Powers,	樂高玩具的冒險之旅		V007500
359	Rio 2	里約大冒險 2	卡羅斯·桑塔哈	V007505
360	Mr. Peabody & Sherman	皮巴弟先生與薛曼的時光冒險		V007508
361	Batman: Assault on Arkham	蝙蝠俠: 血濺亞克漢	傑伊·奧利瓦 伊桑·斯波爾丁	V007509
362	Thor : Tales of Asgard	雷神索爾前傳	Sam Liu	V007522
363	Next Avengers : Heroes Of Tomorrow	少年復仇者聯盟: 明日英雄	傑歐利佛	V007529
364	Zootopia	動物方程式	拜倫·霍華·瑞奇·摩爾和傑瑞·布希	V007931
365	The Secret Life of Pets	寵物當家	克里斯雷納德	V008110
366	Kubo And The Two Strings	酷寶: 魔弦傳說	崔維斯奈特	V008115

序號	英文片名	中文譯名	導演	本館登錄號
367	Moana	海洋奇緣	約翰馬斯克(John Musker)、朗克萊門(Ron Clements)	V008121
368	Tangled	魔髮奇緣	Glen Keane	V008127
369	Gamba	勇鼠的奇幻旅程	河村友宏、小森啟裕、小川洋一	V008132
370	My Life as a Courgette	酷瓜人生	克勞德巴哈(Claude Barras)	V008136
371	Sing	歡樂好声音	葛斯詹寧斯	V008153
372	Finding Dory	海底總動員 2: 多莉去哪兒?	安德魯史坦頓(Andrew Stanton)	V008162
373	Alvin and The Chipmunks: The Road Trip	鼠來寶 4: 鼠喉大作讚	華特貝克	V008164
374	Ice Age: Collision Course	冰原歷險記 5: 笑星撞地球	麥克特米爾	V008165
375	Despicable Me 3	神偷奶爸 3	皮爾柯芬、凱爾巴爾達	V008283
376	Coco	可可夜總會	李安克里奇、海特里安莫利納	V008297
377	Ferdinand	萌牛費迪南	卡洛斯沙爾丹哈	V008347
378	How to Train Your Dragon 2	馴龍高手 2	迪恩·戴布洛伊	V008411
379	How to Train Your Dragon: The Hidden World	馴龍高手 3	迪恩·戴布洛伊	V008412
380	The Incredibles	超人特攻隊	布萊德·博德	V008473
381	Incredibles 2	超人特攻隊 2	布萊德·博德	V008474
382	Toy Story	玩具總動員	約翰·拉薩特	V008475
383	Toy Story 2	玩具總動員 2	約翰·拉薩特	V008476
384	Ralph Breaks the Internet	無敵破壞王 2	瑞奇·摩爾	V008477
385	The Boss Baby	寶貝老闆	湯姆·麥葛瑞斯	V008495